

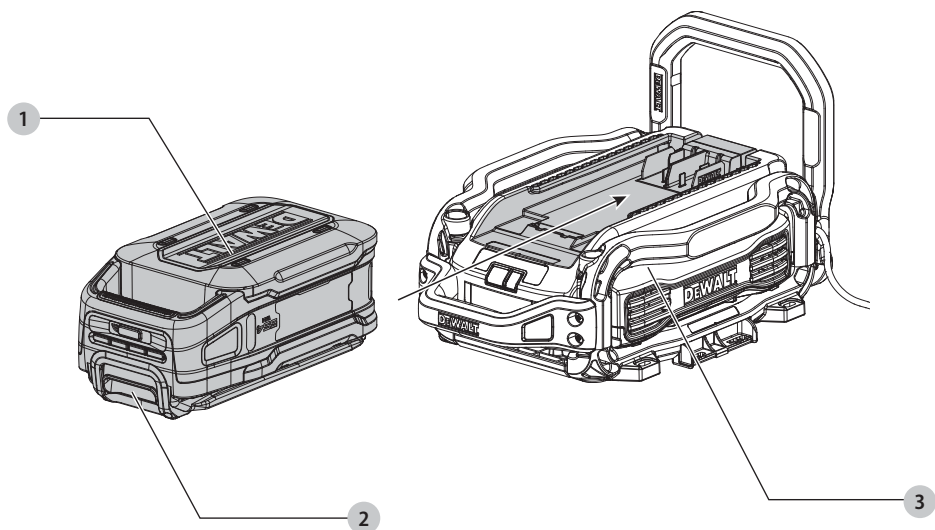
DCBPSC0550

DEWALT POWERSHIFT® 550 W Charger

Chargeur DEWALT POWERSHIFT® 550 W

Cargador DEWALT POWERSHIFT® de 550 W

Fig. A



- 1 Battery
- 2 Battery release button
- 3 Charger

- 1 Bloc-piles
- 2 Bouton de déblocage du bloc-piles
- 3 Chargeur

- 1 Batería
- 2 Botón de liberación de batería
- 3 Cargador

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

- DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.**
- WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.**
- CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may result in minor or moderate injury.**
- (Used without word) Indicates a safety related message.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may result in property damage.**

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

- DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves.**
- AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.**
- ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**
- (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.
- AVIS :** indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

- PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**
- ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**
- ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocará lesiones leves o moderadas.**
- (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.
- AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad.**

English (original instructions)	4
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	9
Español (traducido de las instrucciones originales)	14

Fig. B

Indicators/Témoin/Indicador			
	Stage 1 Charging Chargement de stade 1 Carga Etapa 1		
	Stage 2 Charging Chargement de stade 2 Carga Etapa 2		
	Fully Charged Bloc-piles Chargé Unidad Cargada		
	Hot/Cold Pack Delay Suspension de Charge Contre le Chaud/Froid Retraso por Unidad Caliente/Fría		

Fig. C

	76–100% charged Chargé de 76–100 % 76–100% cargada
	51–75% charged Chargé de 51–75 % 51–75% cargada
	26–50% charged Chargé de 26–50% 26–50% cargada
	16–25% charged Chargé de 16–25% 16–25% cargada
	0–15% charged Chargé de 0–15% 0–15% cargada

Fig. D

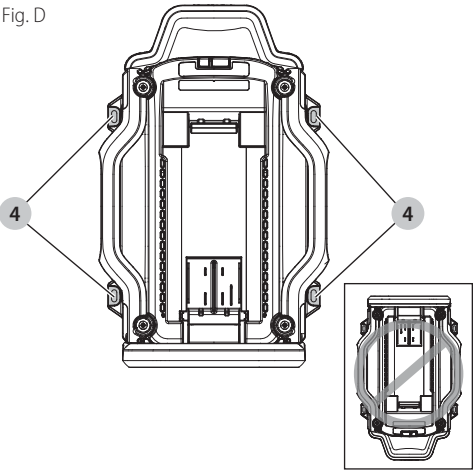


Fig. E

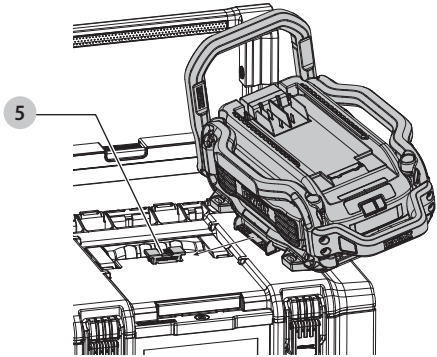


Fig. F

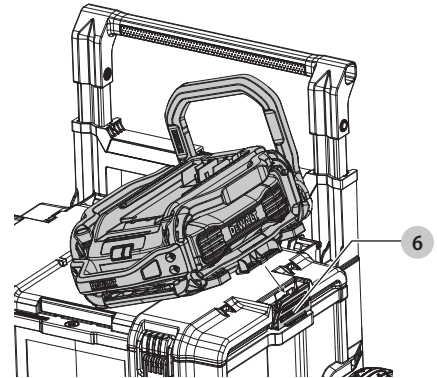
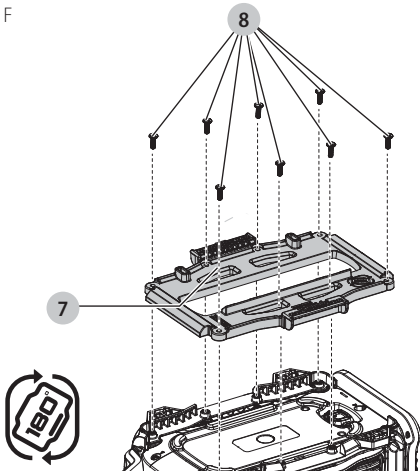
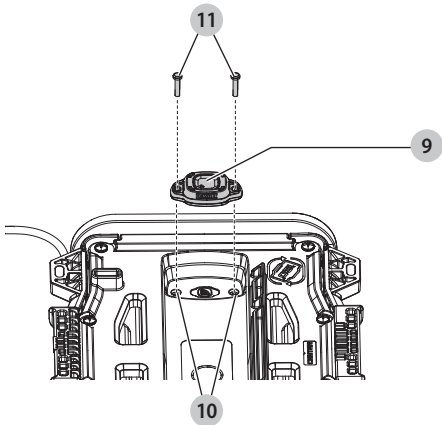


Fig. G



BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

General Power Tool Safety Warnings

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

h) **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.

i) **Do not modify or attempt to repair the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Important Safety Instructions for All Battery Packs

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Use only DeWALT DCBPS-series batteries with DeWALT POWERSHIFT™ chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **DO NOT** allow water or any liquid to enter battery pack.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life, store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in an appliance with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.
- **Do not stand or step on the charger.**

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, read the tool instruction manual.

⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. The DCE045 Bluetooth® tag uses a CR2450 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 °F (60 °C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

This product contains non-replaceable batteries.

The label on your battery or charger may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	□	Class II
Hz	hertz	Construction (double insulated)	
min	minutes	⊕	earthing terminal
— or DC	direct current	⚠	safety alert symbol
Ⓜ	Class I Construction (grounded)	⚠	visible radiation—do not stare into the light
A	amperes	📖	read all documentation
W	watts	☒	do not expose to rain
Wh	watt hours		
Ah	amp hours		
~ or AC	alternating current		
⎓ or AC/DC	alternating or direct current		

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. C)

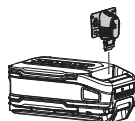
Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

⚠ WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DEWALT POWERSHIFT® Battery Pack

Your DEWALT POWERSHIFT® battery pack of 600 Wh or less has a shipping card that should be used when shipping POWERSHIFT® batteries.



Attach the card to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack for US ground shipments. If shipping without the card or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 554 Wh SHIPPING: 3 x 184.5 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 184.5 Watt hours each when using the card. Otherwise, the battery pack is one battery with 554 Watt hours.

Battery Recycling

It is important to recycle lithium ion batteries at end of life as they contain valuable materials that can be reused for new purposes. Do not discard lithium ion batteries in the trash as they can be crushed and start a fire during processing. The batteries that are supplied with this equipment are considered "High Energy Batteries" which mean that have an energy greater than 300 Wh and need to be recycled in a different a program than other lower energy rechargeable

battery packs. Please see the following website for more information regarding battery recycling: dewalt.com/high-energy-battery-info.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

- ⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery charger, battery pack, and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important safety and operating instructions for DEWALT battery chargers.
- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using the battery.**
- To reduce risk of injury, charge only DEWALT DCBPS-series Li-ion batteries.** Other types of batteries may burst-causing personal injury and damage.
- Do not expose the charger to rain or snow.**
- Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- Do not use an extension cord or power strip unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord or power strip could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord or power strip suitable for outdoor use.** Use of a device suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- When using a power strip, be sure that its current rating is not exceeded by the sum of the individual device's current ratings.**
- An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger ventilates through left and right side vents adjacent to the pad printed "DEWALT" logo on the top cover.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.**
- Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**
- The rated output current for this charger is the maximum charging rate when used with DEWALT battery packs designed to charge at this rate.**

Charging a Battery (Fig. A, B)

- NOTE:** To ensure maximum performance and life of Li-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.
- Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
 - Insert the battery pack ❶ into the charger ❸, making sure the battery pack is fully seated in the charger.
 - Stage 1 charging represents the charge process that charges the majority of the battery pack's capacity. Stage 1 charging is indicated by the left indicator light blinking red. Stage 2 charging represents the remainder, or top off charge process, for the battery pack to reach full capacity. Stage 2 charging is indicated by the right indicator light blinking red.
 - The completion of charge for Stage 1 or Stage 2 is indicated by that stage's red indicator light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged when both Stage 1 and Stage 2 indicator lights remain ON continuously while red.
 - To remove the battery pack, press the battery pack release button ❷.

The charger will not charge a faulty battery pack. The charger refusing to light could indicate a problem with the charger or a faulty battery pack. Discontinue use and take both to an authorized service center.

⚠ WARNING: Only charge when battery temperature is over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the left indicator light continuously blinking red and the right indicator light continuously ON while yellow. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure while displaying the appropriate red blinking indicator lights.

Fan-cooled Chargers

Your charger is equipped with an internal fan. The fan will turn on automatically when the battery pack is charging. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

POWERSHIFT® tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F–75 °F (18 °C–24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below 40 °F (4.5 °C), or above 104 °F (40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
 - a. Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - c. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions

▲ WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting (Fig. D)

This DEWALT POWERSHIFT® charger is designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Mount the charger securely using at least size #10 exterior wood screws (purchased separately) at least 2" (50.8 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood through the mounting holes. **4**.

IMPORTANT: Do not mount charger to a wall upside down (with handle facing the ground).

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE ASSEMBLY

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Attaching the Charger to the DEWALT ToughSystem® (Fig. E, F)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, always mount the charger to the top of the DEWALT ToughSystem®. Never mount anything on top of the charger.

To Attach the Charger to the ToughSystem® (Fig. E)

1. Disconnect the charger from the outlet.
2. Place the side of the charger labeled "CENTER" first into the center latch **5** of the ToughSystem® box, aligning the side rails to the side latches **6**. Secure using the side latch anchors as shown.

NOTE: The charger must be the top-most item. The charger is not compatible with ToughSystem® 1.0 products.

Rotating the Bottom Plate to Attach Multiple Chargers to the ToughSystem® (Fig. F)

The bottom plate rotates to fit on either side of the ToughSystem®.

1. Remove the eight bottom plate screws **8**.
2. Remove the bottom plate **7**, rotate, and reinstall it. Use only the provided screws and be sure that the bottom plate is securely reattached.

Transporting the ToughSystem®

Always transport a stacked load with a ToughSystem® cart or, if necessary, carry using the handles of the bottom-most box.

⚠ WARNING: *Never pick up a ToughSystem® stack by the handles on the charger.*

⚠ WARNING: *Always disconnect the charger from the outlet and store cord using the cord wraps before mounting to or dismounting from the ToughSystem®, and before transporting the ToughSystem®.*

DEWALT Bluetooth® Tool Tag Ready (Fig. G)

Optional Accessory

⚠ WARNING: *Read instruction manual for the DEWALT Tool Connect™ Tag.*

⚠ WARNING: *Remove battery from tool before installing the DEWALT Tool Connect™ Tag.*

⚠ WARNING: *When installing or replacing the DEWALT Tool Connect™ Tag, use only the screws provided. Be sure to securely tighten the screws.*

Your tool comes with mounting holes **10** and fasteners **11** for installing a DEWALT Tool Connect™ Tag **9**. You will need a crosshead bit tip to install the tag. Screw torque should be between 0.8 and 1.2 Nm (7.1 to 10.6 in-lbs). The DEWALT Tool Connect™ Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, machines, and other assets using the DEWALT Site Manager app*. For proper installation and onboarding of the DEWALT Tool Connect™ Tag, refer to the DEWALT Tool Connect™ Tag manual.

To learn more, visit: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

*The DEWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

MAINTENANCE

There are no user serviceable parts in the battery and charger.

Two-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East

Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE Avertissements généraux sur la sécurité des outils

a) **Chargez seulement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur est approprié pour un type de bloc-piles et peut créer un risque de blessure ou d'incendie si il est utilisé avec un bloc-piles d'un autre type.

b) **Utilisez des outils électriques seulement avec des blocs-piles spécialement conçus.** Utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

c) **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, gardez-le hors de portée d'autres objets métalliques, comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et autres petits objets métalliques qui peuvent connecter une borne à une autre.** Faire un court-circuit entre les bornes des piles peut entraîner des brûlures ou un incendie.

d) **En conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; évitez le contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez aussi un médecin.** Le liquide éjecté de la pile peut entraîner une irritation ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) peut provoquer une explosion.

g) **Suivez les instructions de recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors de la plage de températures indiquée dans les instructions.** Recharger le bloc-piles de façon inappropriée ou hors des températures de la plage indiquée pourrait l'endommager et augmenter le risque d'incendie.

h) **Faites réparer par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité du produit.

i) **Ne pas modifier ou tenter de réparer le bloc-piles sauf si c'est indiqué dans le mode d'emploi et d'entretien.**

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles

▲ **AVERTISSEMENT :** lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissement du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.

- **NE JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Utilisez seulement les blocs-piles DeWALT de série DCBPS avec les chargeurs DeWALT POWERSHIFT®.

- **NE PAS** éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.

- **NE PAS** laisser d'eau ou un liquide quelconque pénétrer dans le bloc-piles.

- **Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).** Pour une meilleure durée de service, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.

REMARQUE : ne pas ranger les blocs-piles dans un appareil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.

- **Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.

- **Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.

- **Le contenu des cellules de bloc-piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

- **Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui a subi un impact, a été échappé, écrasé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.
- **Ne vous tenez pas debout et ne marchez pas sur le chargeur.**

⚠ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, lisez le guide d'utilisation de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT

- **DANGER EN CAS D'INGESTION :** Ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- en cas d'ingestion, il existe un risque **MORTEL** ou de lésions graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et **USAGÉES HORS DE LA PORTÉE des ENFANTS.**
- **Consultez immédiatement** un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les des informations de traitement. La DCE045 utilise une pile de type CR2450 d'une tension nominale de 3 V. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques.

Ce produit contient des piles non remplaçables.

L'étiquette sur votre bloc-piles ou chargeur peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

V.....volts	W..... watts
Hz.....hertz	Wh..... Watheures
min..... minutes	Ah..... ampères-heures
— ou CC..... courant continu	~ ou CA..... courant alternatif
Ⓜ..... Structure de classe I (mise à la terre)	~ ou CA/CC..... courant alternatif ou continu
A.....ampères	

☐..... Structure de classe II (à double isolation)	⚠..... rayonnement visible - ne regardez pas directement la lumière
⊕..... borne de terre	📖..... lire toute la documentation
⚠..... symbole d'alertes de sécurité	🚫..... ne pas exposer à la pluie

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles de la jauge de carburant (Fig. C)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiquent le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composantes du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

Transport

⚠ AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit. **REMARQUE :** les blocs-piles Li-ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits s'ils sont dans des bagages à main.

Expédier le bloc-piles POWERSHIFT® de DEWALT

Le bloc-piles DEWALT POWERSHIFT® de 600 Wh ou moins est accompagné d'une carte d'expédition qui doit être utilisée lors de l'expédition du bloc-piles.



Fixez la carte au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles séparées. Les trois piles ont le taux de wattheures marqué « Expédition » sur le bloc-piles pour les expéditions par voie terrestre aux États-Unis. Si vous l'expédiez sans la carte ou dans un outil, le bloc-piles est en une seule pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser. »

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 554 Wh EXPÉDITION : 3 x 184,5 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est en trois piles de 184,5 wattheures chacune lorsque vous utilisez la carte. Sinon, le bloc-piles est en une pile de 554 wattheures.

Recyclage des piles

Il est important de recycler les piles au lithium-ion en fin de vie, car elles contiennent des matériaux précieux qui peuvent être réutilisés à d'autres fins. Ne jetez pas les piles au lithium-ion à la poubelle, car elles peuvent être écrasées et déclencher un incendie pendant le traitement. Les piles fournies avec cet équipement sont considérées comme des « piles à haute énergie », ce qui signifie qu'elles ont une énergie supérieure à 300 Wh et qu'elles doivent être recyclées dans le cadre d'un programme différent de celui des autres blocs-piles rechargeables à faible énergie. Veuillez consulter le site Web suivant pour plus d'informations sur le recyclage des blocs-piles : dewalt.com/high-energy-battery-info.

Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de blocs-piles

⚠ AVERTISSEMENT : lisez toutes les mises en garde, consignes de sécurité et les symboles d'avertissement du chargeur de bloc-piles, du bloc-piles et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

• **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** -Ce manuel comporte des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes pour les chargeurs de bloc-piles DEWALT.

• **Avant d'utiliser le chargeur de bloc-piles, lire toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur de bloc-piles et sur le produit qui utilise celui-ci.**

• **Pour réduire le risque de blessure, ne chargez que les blocs-piles DEWALT de la gamme DCBPS Li-ion.** D'autres types de bloc-piles peuvent éclater causant une blessure corporelle et des dommages.

• **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
• **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le chargeur.**

- **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
- **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**
- **Ne pas utiliser une rallonge ou une barrette multiprise sauf nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge ou d'une barrette multiprise inadéquates peut entraîner un risque d'incendie, un choc électrique ou d'électrocution.
- **Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge ou une barrette multiprise appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'un dispositif approprié pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Lors de l'utilisation d'une barrette multiprise, veillez à ce que la puissance de courant nominale ne soit pas dépassée par la somme des puissances nominales des appareils individuels.**
- **Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibre américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon sous-dimensionné entraîne une chute de tension de secteur, provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.

Calibres minimums pour rallonges électriques

Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Ampérage nominal		Calibrage américain normalisé des fils			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé par les événements latéraux de gauche et de droite, adjacents au bloc marqué du logo « DEWALT » imprimé sur le couvercle supérieur.
- **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon endommagé.** Faites-le remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services autorisé.
- **Ne démontez pas le chargeur ; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un mauvais remontage peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas tenter de l'utiliser sur tout autre tension.**
- **Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux**

métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.

- **Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**
- **Le courant de sortie nominal de ce chargeur correspond à la puissance de charge maximum lorsqu'il est utilisé avec les bloc-piles DeWALT conçus pour charger à cette puissance.**

Charger un bloc-piles (Fig. A, B)

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la durée de service maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Insérez le bloc-piles ❶ dans le chargeur ❸, en vous assurant qu'il est complètement enfoncé.
3. Le Stade 1 de charge représente le processus de charge qui remplit la majorité de la capacité du bloc-piles. La charge de stade 1 est indiquée par le témoin de gauche clignotant en rouge. Le Stade 2 de charge représente le reste, ou processus de parachèvement de la charge, afin que le bloc-piles atteigne sa pleine capacité. La charge de stade 2 est indiquée par le témoin de droite clignotant en rouge.
4. La fin de charge de Stade 1 ou Stade 2 est indiquée par le témoin rouge de ce stade allumé fixement. Le bloc-piles est complètement chargé lorsque les deux témoins de Stade 1 et Stade 2 restent allumés fixement en rouge.
5. Pour retirer le bloc-piles, appuyez sur le bouton de libération du bloc-piles ❷.

Le chargeur ne charge pas un bloc-piles défectueux. Un chargeur qui ne s'allume pas peut indiquer un problème du chargeur ou un bloc-piles défectueux. Arrêtez de l'utiliser et apportez les deux articles dans un centre de service agréé.

⚠ AVERTISSEMENT : chargez seulement le bloc-piles si la température de l'air est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40 °C (104 °F).

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai en cas de bloc chaud ou froid est indiqué par le témoin de gauche clignotant continuellement en rouge et le témoin de droite allumé fixement en jaune. Lorsque le bloc-piles a atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge en affichant les témoins rouges clignotants appropriés.

Chargeurs refroidis par ventilateur

Votre chargeur est équipé d'un ventilateur interne. Le ventilateur s'allume automatiquement lorsqu'un bloc-piles est mis en charge.

Ne jamais utiliser le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas bien ou si les fentes de ventilation sont obstruées. Empêcher les objets étrangers d'entrer à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils POWERSHIFT® sont conçus avec un système de protection électronique qui protège le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une décharge profonde.

Remarques importantes sur la charge

1. Une durée de service plus longue et une meilleure performance peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé lorsque la température de l'air se situe entre 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 °C (40 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F). C'est important et cela préviendra les dommages graves au bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se charge pas correctement :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur d'éclairage qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
4. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur

⚠ AVERTISSEMENT : danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Fixation au mur (Fig. D)

Ce chargeur DEWALT POWERSHIFT® est conçu pour qu'il soit possible de l'installer au mur ou de le placer verticalement sur un établi ou une surface de travail. Pour le montage mural, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Montez solidement le chargeur à l'aide de vis à bois extérieures de taille #10 au minimum (achetées séparément) d'au moins 50,8 mm (2 po) de longueur avec tête de diamètre de 0,28 à 0,35 po (7 à 9 mm), vissées dans le bois par les trous de montage 4.

IMPORTANT : ne montez pas le chargeur sur un mur à l'envers (avec la poignée tournée vers le sol).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTÉRIEURE ASSEMBLAGE

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Fixation du chargeur au DEWALT ToughSystem® (Fig. E, F)

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, montez toujours le chargeur sur le dessus du DEWALT ToughSystem®. Ne montez jamais rien sur le dessus du chargeur.

Pour fixer le chargeur au ToughSystem® (Fig. E)

1. Débranchez le chargeur de la prise.
2. Placez le côté du chargeur étiqueté « CENTRE » en premier dans le loquet central 5 du boîtier ToughSystem®, en alignant les rails latéraux 6 aux loquets latéraux. Fixez à l'aide des ancrages de loquet latéral comme illustré.

REMARQUE : le chargeur doit être l'objet le plus en haut. Le chargeur n'est pas compatible avec les produits ToughSystem® 1.0.

Rotation de la plaque inférieure pour fixer plusieurs chargeurs au ToughSystem® (Fig. F)

La plaque de fond tourne pour la fixer de l'un ou l'autre côté du ToughSystem®.

1. Enlevez les huit vis de la plaque de fond 8.
2. Enlevez la plaque de fond 7, tournez-la et réinstallez-la. Utilisez seulement les vis fournies et veillez à ce que la plaque de fond soit réinstallée de façon sécuritaire.

Transport du ToughSystem®

Transportez toujours une charge empilée avec un chariot ToughSystem® ou, si nécessaire, transportez-la à l'aide des poignées de la boîte la plus basse.

▲ AVERTISSEMENT : ne saisissez jamais une pile ToughSystem® par les poignées du chargeur.

▲ AVERTISSEMENT : débranchez toujours le chargeur de la prise et rangez le cordon à l'aide des enrouleurs de cordon avant de monter ou de démonter le ToughSystem® et avant de transporter le ToughSystem®.

Outil DEWALT Bluetooth® compatible balise d'outil (Fig. G)

Accessoire optionnel

▲ AVERTISSEMENT : lisez le manuel d'instructions de l'étiquette DEWALT Tool Connect™.

▲ AVERTISSEMENT : retirez la batterie de l'outil avant d'installer l'étiquette DEWALT Tool Connect™.

▲ AVERTISSEMENT : lors de l'installation ou du remplacement de l'étiquette DEWALT Tool Connect™, utilisez uniquement les vis fournies. Assurez-vous de bien serrer les vis. Votre outil est livré avec des trous de montage 10 et des attaches 11 pour l'installation d'une étiquette DEWALT Tool Connect™ 9. Vous aurez besoin d'un embout cruciforme pour installer l'étiquette. Le couple de serrage des vis doit être compris entre 0,8 et 1,2 Nm (7,1 à 10,6 in-lbs). L'étiquette DEWALT Tool Connect™ est conçue pour suivre et localiser les outils électriques, équipements, machines et autres actifs professionnels à l'aide de l'application DEWALT Site Manager®. Pour une installation et une intégration correctes du DEWALT Tool Connect™ Tag, reportez-vous au manuel DEWALT Tool Connect™ Tag.

Pour en savoir plus, visitez : www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

*L'application DEWALT Site Manager est régie par des conditions générales distinctes disponibles pour consultation via l'application mobile ou Web. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données tiers peuvent s'appliquer.

ENTRETIEN

Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur du bloc-piles et du chargeur.

Garantie limitée de deux ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

DAVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Advertencias de seguridad generales de herramienta eléctrica

- a) **Sólo recargue con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se use con otro tipo de batería.
- b) **Use herramientas eléctricas únicamente con los paquetes de batería designados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetadores de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de una terminal a la otra.** Poner en corto las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **Bajo condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, lave con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar comportamiento imprevisto que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de batería o la herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperatura mayor a 265 °F (130 °C) puede causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de**

temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

h) **Pida que el servicio sea realizado por una persona de reparación calificada usando únicamente partes de reemplazo idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.

i) **No modifique ni intente reparar el paquete de baterías, excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.**

Instrucciones de seguridad importantes para todos los paquetes de batería

▲ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Use únicamente baterías serie DCBPS DeWALT con cargadores POWERSHIFT™ DeWALT.
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.

NOTA: No guarde los paquetes de baterías en un aparato con el interruptor de gatillo bloqueado en encendido. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.

- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.
- **No se pare ni pise el cargador.**

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de botón o de moneda.
- si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE de LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha ingerido o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.



Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en basura doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. El DCE045 utiliza una batería tipo CR2450 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desarme, caliente a más de 140 °F (60 °C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.

Este producto contiene baterías no reemplazables.

La etiqueta en su batería o altavoz puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	volts	W	watts
Hz	hertz	Wh	Watt Horas
min	minutos	Ah	amperios hora
— — — o CD	corriente directa	~ o CA	corriente alterna
Ⓢ	Construcción Clase I (conectada a tierra)	Ⓢ o CA/CD	corriente alterna o directa
A	amperes		

Ⓢ	Construcción Clase II (aislamiento doble)	⚠	radiación visible—no mirar directamente a la luz
Ⓢ	terminal de conexión a tierra	📄	lea toda la documentación
⚠	símbolo de alerta de seguridad	☂	no exponga a la lluvia

Recomendaciones de almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de limpieza de paquete de batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de baterías de indicador de combustible (Fig. C)

Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delanteles, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito.

NOTA: Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de batería DEWALT POWERSHIFT®

Su paquete de batería DEWALT POWERSHIFT® de 600 Wh o menos tiene una tarjeta de envío que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Agregue la tarjeta al paquete de batería para prepararlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de separadas. Las tres baterías tienen la clasificación de Watts horas etiquetada como "Embarque" en el paquete de batería para envíos terrestres en EUA. Si se envía sin la tarjeta o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso".

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 554 Wh ENVÍO: 3 x 184,5 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 184,5 Watts hora cada una cuando se usa la tarjeta. De otra manera, el paquete de batería es una batería de 554 Watts hora.

Reciclaje de baterías

Es importante reciclar las baterías de iones de litio al final de su vida útil, ya que contienen materiales valiosos que pueden reutilizarse para nuevos fines. No deseche las baterías de iones de litio a la basura, ya que pueden aplastarse y provocar un incendio durante el procesamiento. Las baterías que se suministran con este equipo se consideran "Baterías de alta energía", lo que significa que tienen una energía superior a 300 Wh y deben reciclarse en un programa diferente al de otros paquetes de baterías recargables de menor energía. Consulte el siguiente sitio web para obtener más información sobre el reciclaje de baterías: dewalt.com/high-energy-battery-info.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el cargador de batería, paquete de la batería y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

• **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES** - Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y operación para cargadores de batería DEWALT.

• **Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precaución sobre el cargador de batería, la batería y el producto que usa la batería.**

• **Para reducir el riesgo de lesiones, cargue únicamente baterías de ion de Litio serie DCBPS DEWALT.** Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños y lesiones personales.

• **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**

• **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**

• **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.

• **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**

• **No use un cable de extensión o una regleta a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión o regleta inadecuados podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

• **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión o regleta adecuados para uso en exteriores.** El uso de un dispositivo adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

• **Cuando utilice una regleta, asegúrese que su clasificación actual no sea excedida por la suma de las clasificaciones actuales del dispositivo individual.**

• **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable

Voltios		Longitud total de cable en pies (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Clasificación de amperes		American Wire Gauge			
Mayor a	No mayor a				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

• **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de las rejillas de ventilación laterales izquierda y derecha adyacentes al logotipo "DEWALT" impreso en la cubierta superior.

• **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.

• **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.

- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120V. No intente usarlo en ningún otro paquete de batería.**
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**
- **La corriente de salida nominal para este cargador es la velocidad de carga máxima cuando se usa con paquetes de baterías DEWALT diseñados para cargar a esta velocidad.**

Carga de la batería (Fig. A, B)

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
2. Inserte el paquete de batería **1** en el cargador **3**, asegurándose que el paquete de batería esté completamente asentado en el cargador.
3. La Carga Etapa 1 representa el proceso de carga que carga la mayoría de la capacidad del paquete de batería. La carga de la etapa 1 se indica mediante la luz indicadora izquierda que parpadea en rojo. La carga de la etapa 2 representa el proceso de carga restante o de finalización para que la batería alcance su capacidad total. La carga de la etapa 2 se indica mediante la luz indicadora derecha que parpadea en rojo.
4. La finalización de la carga para la Etapa 1 o la Etapa 2 se indica mediante la luz indicadora roja de esa etapa que permanece encendida continuamente. La batería está completamente cargada cuando las luces indicadoras de la Etapa 1 y de la Etapa 2 permanecen encendidas continuamente mientras están rojas.
5. Para retirar el paquete de batería, presione el botón de liberación de la batería **2**.

El cargador no cargará una batería defectuosa. Un cargador que se niega a iluminarse podría indicar un problema con el cargador o un paquete de batería defectuoso. Suspenda el uso y lleve ambos a un centro de servicio autorizado.

▲ ADVERTENCIA: Sólo cargue cuando la temperatura de la batería sea mayor a 40 °F (4,5 °C) y menor a 104 °F (40 °C).

Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza

automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por la luz indicadora izquierda que parpadea continuamente en rojo y la luz indicadora derecha encendida continuamente en amarillo. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga mientras muestra las luces indicadoras parpadeando en rojo correspondientes.

Cargadores enfriados por ventilador

Su cargador está equipado con un ventilador interno. El ventilador se encenderá automáticamente cuando se cargue el paquete de batería.

Nunca opere el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas POWERSHIFT® están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda.

Notas Importantes de Carga

1. Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 65 °F–75 °F (18 °C–24 °C). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 40 °F (4,5 °C), o arriba de 104 °F (40 °C). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.

4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de limpieza de cargador

▲ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.*

Montaje en pared (Fig. D)

Este cargador POWERSHIFT® DEWALT está diseñado para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Instale el cargador firmemente con tornillos para madera exterior de tamaño #10 mínimo (adquiridos por separado) por lo menos de 50,8 mm (2") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en la madera a través de los orificios de montaje 4.

IMPORTANTE: No monte el cargador en la pared boca abajo (con el mango hacia el suelo).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO ENSAMBLE

▲ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Conexión del cargador a ToughSystem® DEWALT (Fig. E, F)

▲ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, monte siempre el cargador en la parte superior del ToughSystem® DEWALT. Nunca instale nada sobre el cargador.*

Para conectar el cargador al ToughSystem® (Fig. E)

1. Desconecte el cargador del tomacorriente.
2. Coloque primero el lado del cargador con la etiqueta "CENTRO" en el seguro central 5 de la caja ToughSystem®, alineando los rieles laterales 6 con los seguros laterales.

Asegúrelo usando los anclajes de seguro laterales como se muestra.

NOTA: El cargador debe ser el elemento más alto. El cargador no es compatible con los productos ToughSystem® 1.0.

Rotación de la placa inferior para conectar varios cargadores al ToughSystem® (Fig. F)

La placa inferior gira para encajar en cualquiera de los lados del ToughSystem®.

1. Retire los ocho tornillos de la placa inferior 8.
2. Retire la placa inferior 7, gírela y vuelva a instalarla. Utilice únicamente los tornillos proporcionados y asegúrese que la placa inferior esté bien fijada.

Transporte del ToughSystem®

Transporte siempre una carga apilada con un carro ToughSystem® o, si es necesario, llévela usando las asas de la caja más inferior.

▲ ADVERTENCIA: *Nunca levante una pila ToughSystem® por las asas del cargador.*

▲ ADVERTENCIA: *Desconecte siempre el cargador del tomacorriente y guarde el cable usando las envolturas para cables antes de montarlo o desmontarlo del ToughSystem®, y antes de transportar el ToughSystem®.*

Etiqueta de herramienta DEWALT lista Bluetooth® (Fig. G)

Accesorio opcional

▲ ADVERTENCIA: *Lea el manual de instrucciones de la etiqueta DEWALT Tool Connect™.*

▲ ADVERTENCIA: *Retire la batería de la herramienta antes de instalar la etiqueta DEWALT Tool Connect™.*

▲ ADVERTENCIA: *Al instalar o reemplazar la etiqueta DEWALT Tool Connect™, utilice únicamente los tornillos proporcionados. Asegúrese de apretar firmemente los tornillos.*

Su herramienta viene con orificios de montaje 10 y sujetadores 11 para instalar una etiqueta DEWALT Tool Connect™ 9. Necesitará una punta de punta en cruz para instalar la etiqueta. El par de apriete del tornillo debe estar entre 0,8 y 1,2 Nm (7,1 a 10,6 in-lbs). La etiqueta DEWALT Tool Connect™ está diseñada para rastrear y localizar herramientas eléctricas, equipos, máquinas y otros activos profesionales mediante la aplicación DEWALT Site Manager*. Para una instalación e incorporación adecuadas de la etiqueta DEWALT Tool Connect™, consulte el manual de la etiqueta DEWALT Tool Connect™.

Para obtener más información, visite: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

*La aplicación DEWALT Site Manager se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil o web. Es posible que se apliquen cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

MANTENIMIENTO

No hay partes reparables por el usuario en la batería y el cargador.

Garantía limitada de dos años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

Battery Packs	
Blocs-piles	DCBPS0554
Baterías	
Chargers	
Chargeurs	DCBPSC0550
Cargadores	

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 60 volts. Nominal voltage is 54 V.*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 60 volts. La tension nominale est de 54 V.*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 60 voltios. El voltaje nominal es de 54 V.*

⚠ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.